

---

**Vocational Rehabilitation of Disabled Persons  
Regulation**

---

Regulation 1/90  
Registered January 2, 1990

**Definitions**

**1** In this regulation,

"**Act**" means *The Social Services Administration Act*; (« *Loi* »)

"**appeal board**" means the Social Services Appeal Board under *The Social Services Appeal Board Act*; (« *Commission d'appel* »)

"**director**" means the Director of Vocational Rehabilitation Services designated by the minister and includes a person or agency authorized as an agent for the government under subsection 11(1) of the Act; (« *directeur* »)

"**disabled person**" means a person who because of physical or mental impairment is incapable of pursuing regularly any substantially gainful occupation; (« *invalide* »)

"**minister**" means the member of the Executive Council charged by the Lieutenant Governor in Council with the administration of the Act; (« *ministre* »)

---

**Règlement sur la réadaptation professionnelle  
des invalides**

---

Règlement 1/90  
Date d'enregistrement : le 2 janvier 1990

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

« **Commission d'appel** » La Commission d'appel des services sociaux que vise la *Loi sur la Commission d'appel des services sociaux*. ("appeal board")

« **directeur** » Le directeur des services de réadaptation professionnelle désigné par le ministre. Est assimilée au directeur toute personne ou organisme autorisé à titre d'agent du gouvernement en application du paragraphe 11(1) de la *Loi*. ("director")

« **invalide** » Personne qui, à cause d'une diminution de ses capacités physiques ou mentales, est incapable d'exercer de façon régulière une occupation effectivement rémunératrice. ("disabled person")

« **Loi** » *La Loi sur les services sociaux*. ("Act")

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la *Loi*. ("minister")

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 24/2002.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 24/2002.

**"substantially gainful occupation"** means employment in the competitive labour market, the practice of a profession, self-employment, home making or farm work (including work where payment is in kind rather than in cash), sheltered employment, home industries or other homebound work of a remunerative nature; (« occupation effectivement rémunératrice »)

**"vocational rehabilitation services"** means those goods or services including assessment, approved by the minister, necessary to enable a disabled person to become capable of engaging in a substantially gainful occupation. (« services de réadaptation professionnelle »)

---

M.R. 24/2002

### **Application**

**2** A disabled person may apply in writing to the director for vocational rehabilitation services.

### **Eligibility criteria**

**3** A disabled person must meet the eligibility criteria established by the minister in order to be eligible to receive vocational rehabilitation services.

### **Eligibility criteria not met**

**4** Where the director is not satisfied that a disabled person meets the eligibility criteria referred to in section 3, the director shall refuse the application and shall within 15 days of the date of the application, notify the disabled person by registered mail of the refusal to provide vocational rehabilitation services.

### **Notice of right to appeal**

**5** The notice of refusal referred to in section 4 shall set out that the decision of the director may be appealed in accordance with section 6.

---

M.R. 24/2002

**« occupation effectivement rémunératrice »**  
Emploi sur un marché de travail concurrentiel, exercice d'une profession, emploi indépendant, occupation ménagère ou activité agricole (y compris tout travail rémunéré plutôt en nature qu'en espèces), emploi protégé, industrie domestique ou autres travaux à domicile de nature rémunératrice. ("substantially gainful occupation")

**« services de réadaptation professionnelle »**  
Bien ou services, y compris l'évaluation, approuvés par le ministre et nécessaires pour qu'un invalide devienne capable d'exercer une occupation effectivement rémunératrice. ("vocational rehabilitation services")

---

R.M. 24/2002

### **Demande**

**2** Un invalide peut demander par écrit au directeur que des services de réadaptation professionnelle lui soient fournis.

### **Critères d'admissibilité**

**3** Un invalide ne peut recevoir des services de réadaptation professionnelle que s'il répond aux critères d'admissibilité établis par le ministre.

### **Non conformité aux critères**

**4** Si le directeur estime que l'invalide ne répond pas aux critères d'admissibilité prévus à l'article 3, il refuse la demande et avise l'invalide par courrier recommandé, dans les 15 jours qui suivent la date de la demande, du refus de fournir des services de réadaptation professionnelle.

### **Avis du droit d'interjeter appel**

**5** L'avis de refus mentionné à l'article 4 doit indiquer qu'il peut en être appelé de la décision du directeur conformément à l'article 6.

---

R.M. 24/2002

**Appeal**

**6** Where the director refuses the application of a disabled person for vocational rehabilitation services on the ground that the disabled person does not meet the eligibility criteria, the disabled person may appeal the decision of the director to the appeal board in accordance with *The Social Services Appeal Board Act*.

---

M.R. 24/2002

**7 to 12** Repealed.

---

M.R. 24/2002

**Appel**

**6** Si le directeur refuse la demande de services de réadaptation professionnelle d'un invalide parce que ce dernier ne répond pas aux critères d'admissibilité, l'invalide peut interjeter appel de la décision du directeur devant la Commission d'appel conformément à la *Loi sur la Commission d'appel des services sociaux*.

---

R.M. 24/2002

**7 à 12** Abrogés.

---

R.M. 24/2002